

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 43 (1951)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ZÜRCHER KANTONALBANK

Hypothekar- und Handelsbank

Unsere Spezialabteilungen sind dank eingehenden Kenntnissen besonders geeignet, Ihnen in allen Fragen des Bankgeschäfts, wie

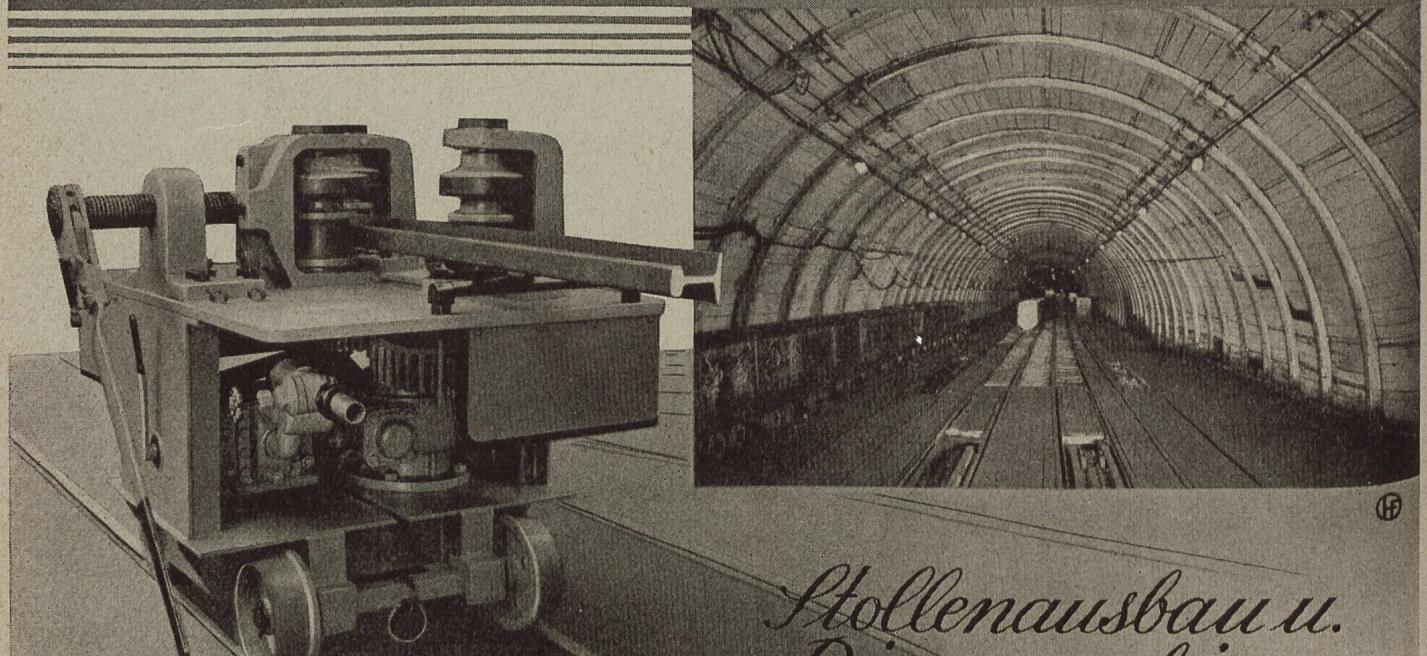
**kommerzieller Zahlungsverkehr  
Gewährung von Betriebskrediten  
Finanzierung von Bauvorhaben  
Anleihensemmissionen  
Kapitalanlagen**

mit Ratschlägen und Auskünften an die Hand zu gehen.

**Hauptsitz Bahnhofstraße 9, Zürich 1**

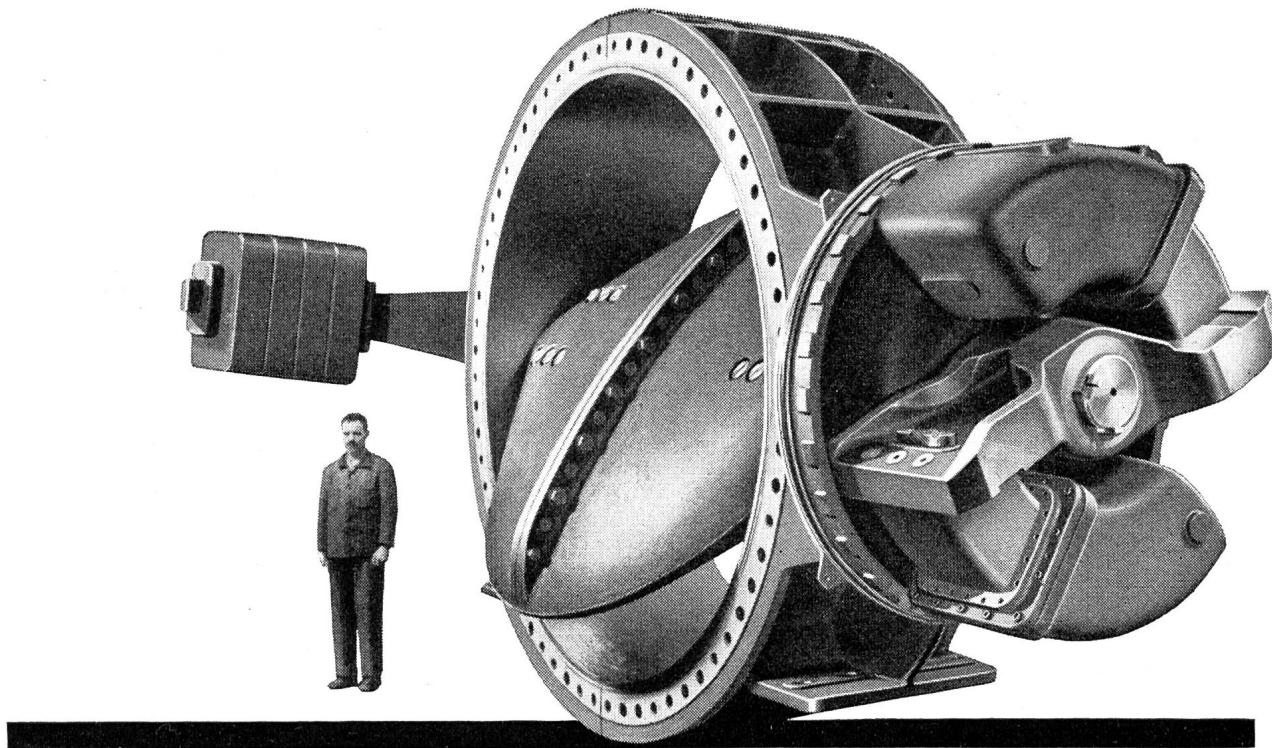
Ausgedehntes Korrespondentennetz im In- und Ausland

# TOUSSAINT-HEINTZMANN



*Stollenausbau u.  
Biegemaschinen*

Baumaschinen-Verkaufs-AG. 2-5, Rue de Chillon Montreux-Territet



2700 mm Drosselklappe  
für 10 at Betriebsdruck,  
mit doppelwirkendem Ringkolbenantrieb  
und zusätzlichem  
Hilfs-Schließgewicht.

*Komplette Wehranlagen; Windwerke und Krane, Schützen,*

*Kanalschieber, Rechenreinigungsmaschinen, Abschlußorgane*

## **Erzeugnisse für Kraftwerke**

*für Hochdruckleitungen, Hochdruckarmaturen, Ringschieber,*

*Drehschieber mit hydraulischem Drehkolbenantrieb, Absperr-*

*organe für Not- und Grundablässe, Leitungsnetze für Öl- und*

*Kühlwasseranlagen; Stand- und Luftseilbahnen für Personen-*

*und Materialtransporte; Baumaschinen für den Stauwehrbau*

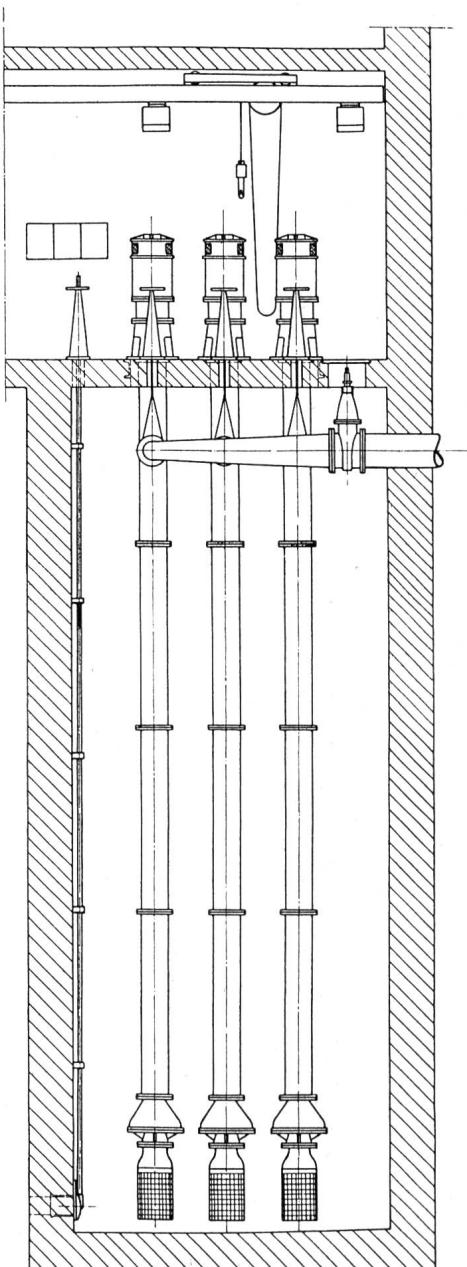
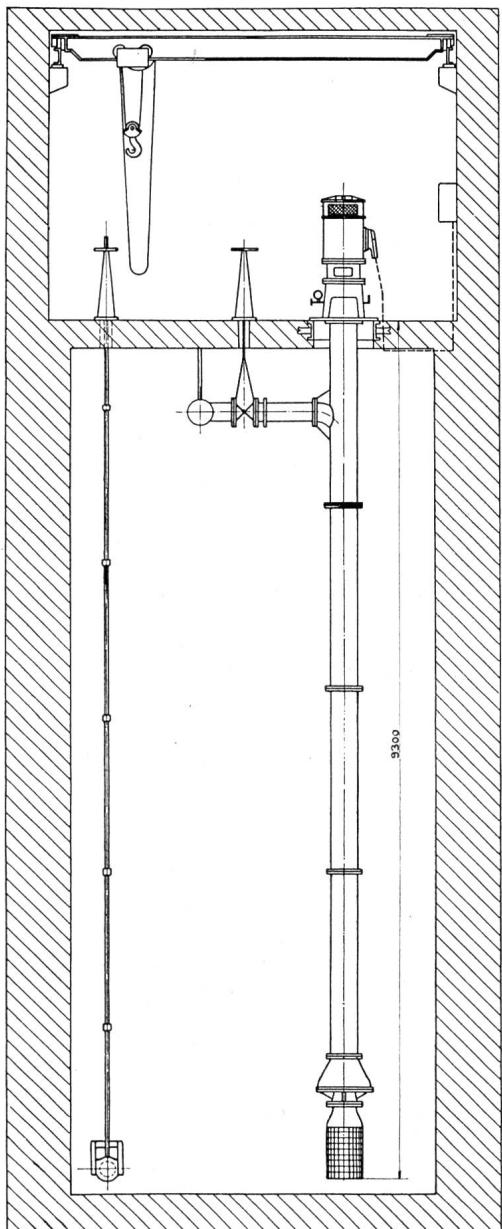
# **VON ROLL**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. Werke in  
Gerlafingen, Klus, Olten, Rondez, Choindez, Bern

# HÄNY

liefert für das neue Kraftwerk Verbano

**3 vertikale Kühlwasserpumpen für je 5000 Minutenliter  
Leistung und 9 Meter Schachttiefe**



**HÄNY & CIE Pumpenfabrik MEILEN**

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft und Binnenschiffahrt. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation relative aux cours d'eau, des constructions hydrauliques, de la production et de la distribution d'énergie, de la navigation fluviale. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

Offizielles Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband; des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes, der Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et des groupes: Association du Reuss, Association tessinoise pour l'aménagement des eaux, Association des usines de l'Aar et du Rhin, Association du Linth-Limmat, Association du Rhin, Association Argovienne pour l'aménagement des eaux; de l'Association Suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Redaktion: G. A. Töndury, dipl. Ing., Sekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1.

Telephon (051) 23 31 11.

Telegogramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

Verlag, Administration und alleinige Inseraten-Annahme: Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1

Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft», Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 22.50, 6 Monate Fr. 12.—, für das Ausland Fr. 3.— Portozuschlag. Einzelpreis des vorliegenden Heftes Fr. 3.— zuzüglich Porto.

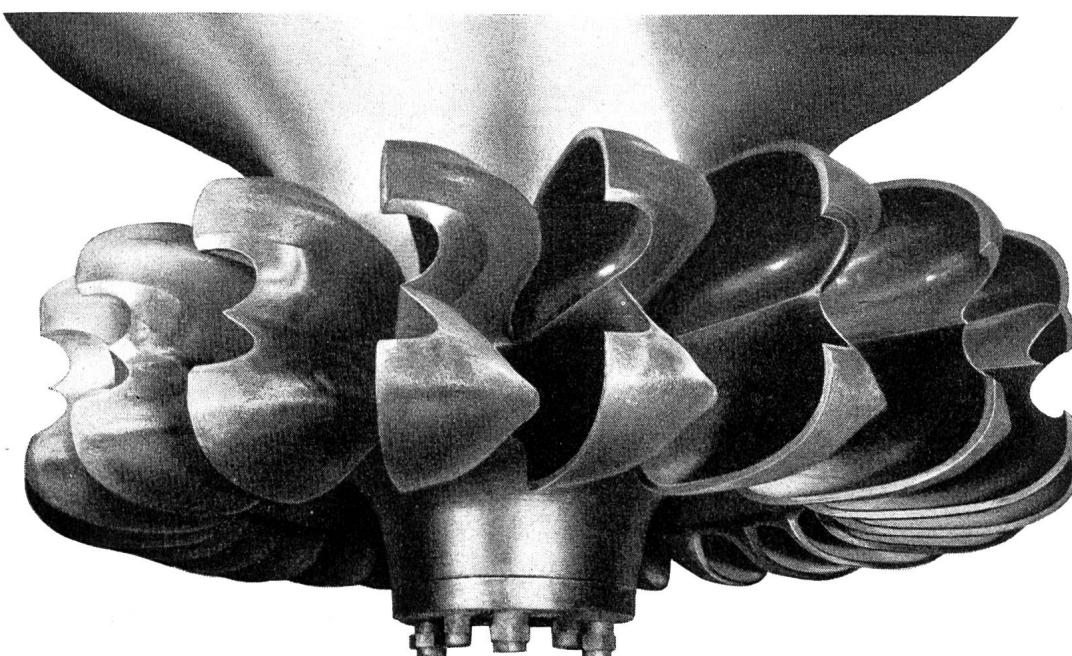
Druck - Impression: City-Druck AG, Zürich 1.

November 1951 - 43. Jahrgang / Novembre 1951 - 43e année

---

**Inhalt - Sommaire:** Vom Bau der Kraftwerkstufe Verbano der Maggia Kraftwerke AG — Kraftwerke Mauvoisin — Wasser- und Elektrizitätsrecht, Wasserkraftnutzung, Binnenschiffahrt — Commission Centrale pour la navigation du Rhin, communication No. 64 — Geschäftliche Mitteilungen — Niederschlag und Temperatur Juli, August, September 1951.

---



# ESCHER WYSS

---

ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen  
Dampfturbinen  
Gasturbinen mit geschlossenem Kreislauf  
Turbopumpen  
Turbokompressoren  
Eindampfanlagen

Kältemaschinen  
Wärmepumpen  
Industrie-Zentrifugen  
Zementmaschinen  
Dampfkessel und Apparate  
ESCHER WYSS AG. ZÜRICH

# NOK

## Nordostschweizerische Kraftwerke AG.

### Baden

**Eigene Werke:** **Wasserkraftanlagen:** Beznau, Lötsch, Eglisau, Fätschbach, Wildegg-Brugg (im Bau)  
**Thermische Anlagen:** Beznau, Weinfelden

**Beteiligungen:** AG. Kraftwerk Wäggital  
AG. Bündner Kraftwerke  
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG.  
Aarewerke AG.

Etzelwerk AG.  
Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG.  
Maggia-Kraftwerke AG. (im Bau)

**Aktionäre der NOK sind folgende Kantone und kantonalen Elektrizitätswerke:**

Kanton Zürich	Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich	Kanton Schaffhausen
Kanton Aargau	Kanton Glarus
Aargauisches Elektrizitätswerk	Kanton Zug
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke	

## Embrit-Isolatoren

für den Elektro-Grossapparatebau

Oelarme Schnellschalter  
für 230 kV Nennspannung

| Steinzeugfabrik Embrach A.G. Embrach / zürich